



# ***Cadre européen commun de référence pour les langues :*** **Apprendre, enseigner, évaluer**

## **Présentation structurée des échelles du CECR**

© Les droits d'auteur sur les échelles descriptives et illustratives présentés dans ce document appartiennent au Conseil de l'Europe (dans toutes les langues).

Les maisons d'édition doivent demander la permission avant de les utiliser et sont tenues de mentionner les droits d'auteurs.

# 1. Niveaux Communs de Référence

## 1.1. Echelle globale

<b>UTILISATEUR ÉLÉMENTAIRE</b>	A2	Peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail). Peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels. Peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.
<b>UTILISATEUR ÉLÉMENTAIRE</b>	A1	Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets. Peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant - par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qui lui appartient, etc. - et peut répondre au même type de questions. Peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement et distinctement et se montre coopératif.

## 1.2 Grille pour l'auto-évaluation

		A1	A2
C O M P R E N D R E	Écouter	Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.	Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui me concerne de très près (par ex. moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.
	Lire	Je peux comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.	Je peux lire des textes courts très simples. Je peux trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les petites publicités, les prospectus, les menus et les horaires et je peux comprendre des lettres personnelles courtes et simples.
P A R L E R	Prendre part à une conversation	Je peux communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à m'aider à formuler ce que j'essaie de dire. Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.	Je peux communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiers. Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre une conversation.
	S'exprimer oralement en continu	Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.	Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.
É C R I R E	Écrire	Je peux écrire une courte carte postale simple, par exemple de vacances. Je peux porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple mon nom, ma nationalité et mon adresse sur une fiche d'hôtel.	Je peux écrire des notes et messages simples et courts. Je peux écrire une lettre personnelle très simple, par ex. de remerciements.

## 1.3 Aspects qualitatifs de l'utilisation de la langue parlée

	<b>ÉTENDUE</b>	<b>CORRECTION</b>	<b>AISANCE</b>	<b>INTERACTION</b>	<b>COHÉRENCE</b>
<b>A2</b>	Utilise des structures élémentaires constituées d'expressions mémorisées, de groupes de quelques mots et d'expressions toutes faites afin de communiquer une information limitée dans des situations simples de la vie quotidienne actualité.	Utilise des structures simples correctement mais commet encore systématiquement des erreurs élémentaires.	Peut se faire comprendre dans une brève intervention même si la reformulation, les pauses et les faux démarrages sont évidents.	Peut répondre à des questions et réagir à des déclarations simples. Peut indiquer qu'il/elle suit mais est rarement capable de comprendre assez pour soutenir la conversation de son propre chef.	Peut relier des groupes de mots avec des connecteurs simples tels que "et", "mais" et "parce que".
<b>A1</b>	Possède un répertoire élémentaire de mots et d'expressions simples relatifs à des situations concrètes particulières	A un contrôle limité de quelques structures syntaxiques et de formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé	Peut se débrouiller avec des énoncés très courts, isolés, généralement stéréotypés, avec de nombreuses pauses pour chercher ses mots, pour prononcer les moins familiers et pour remédier à la communication.	Peut répondre à des questions simples et en poser sur des détails personnels. Peut interagir de façon simple, mais la communication dépend totalement de la répétition avec un débit plus lent, de la reformulation et des corrections.	Peut relier des mots ou groupes de mots avec des connecteurs très élémentaires tels que "et" ou "alors".

## 2. Exemples de descripteurs étalonnés

### 2.1 Activités communicatives

#### Compréhension de l'oral

<b>COMPRÉHENSION GÉNÉRALE DE L'ORAL</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut comprendre assez pour pouvoir répondre à des besoins concrets à condition que la diction soit claire et le débit lent.</i> <i>Peut comprendre des expressions et des mots porteurs de sens relatifs à des domaines de priorité immédiate (par exemple, information personnelle et familiale de base, achats, géographie local, emploi).</i>
<b>A1</b>	<i>Peut comprendre une intervention si elle est lente et soigneusement articulée et comprend de longues pauses qui permettent d'en assimiler le sens.</i>

<b>COMPRENDRE UNE INTERACTION ENTRE LOCUTEURS NATIFS</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut généralement identifier le sujet d'une discussion se déroulant en sa présence si l'échange est mené lentement et si l'on articule clairement.</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

<b>COMPRENDRE EN TANT QU'AUDITEUR</b>	
<b>A2</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

<b>COMPRENDRE DES ANNONCES ET INSTRUCTIONS ORALES</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut saisir le point essentiel d'une annonce ou d'un message brefs, simples et clairs.</i> <i>Peut comprendre des indications simples relatives à la façon d'aller d'un point à un autre, à pied ou avec les transports en commun.</i>
<b>A1</b>	<i>Peut comprendre des instructions qui lui sont adressées lentement et avec soin et suivre des directives courtes et simples</i>

<b>COMPRENDRE DES ÉMISSIONS DE RADIO ET DES ENREGISTREMENTS</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut comprendre et extraire l'information essentielle de courts passages enregistrés ayant trait à un sujet courant prévisible, si le débit est lent et la langue clairement articulée.</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

**Compréhension de l'oral / audio**

<b>COMPRENDRE DES ÉMISSIONS DE TÉLÉVISION ET DES FILMS</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut identifier l'élément principal de nouvelles télévisées sur un événement, un accident, etc., si le commentaire est accompagné d'un support visuel.</i>
	<i>Peut suivre les rubriques du télé journal ou de documentaires télévisés présentés assez lentement et clairement en langue standard, même si tous les détails ne sont pas compris.</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

**Compréhension de l'écrit**

<b>COMPRÉHENSION GÉNÉRALE DE L'ÉCRIT</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut comprendre de courts textes simples sur des sujets concrets courants avec une fréquence élevée de langue quotidienne ou relative au travail</i>
	<i>Peut comprendre des textes courts et simples contenant un vocabulaire extrêmement fréquent, y compris un vocabulaire internationalement partagé</i>
<b>A1</b>	<i>Peut comprendre des textes très courts et très simples, phrase par phrase, en relevant des noms, des mots familiers et des expressions très élémentaires et en relisant si nécessaire.</i>

<b>COMPRENDRE LA CORRESPONDANCE</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut reconnaître les principaux types de lettres standards habituelles (demande d'information, commandes, confirmations, etc.) sur des sujets familiers.</i>
	<i>Peut comprendre une lettre personnelle simple et brève.</i>
<b>A1</b>	<i>Peut comprendre des messages simples et brefs sur une carte postale</i>

<b>LIRE POUR S'ORIENTER</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut trouver un renseignement spécifique et prévisible dans des documents courants simples tels que prospectus, menus, annonces, inventaires et horaires.</i>
	<i>Peut localiser une information spécifique dans une liste et isoler l'information recherchée (par exemple dans les 'Pages jaunes' pour trouver un service ou un artisan)</i>
	<i>Peut comprendre les signes et les panneaux courants dans les lieux publics tels que rues, restaurants, gares; sur le lieu de travail pour l'orientation, les instructions, la sécurité et le danger.</i>
<b>A1</b>	<i>Peut reconnaître les noms, les mots et les expressions les plus courants dans les situations ordinaires de la vie quotidienne</i>

<b>LIRE POUR S'INFORMER ET DISCUTER</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut identifier l'information pertinente sur la plupart des écrits simples rencontrés tels que lettres, brochures et courts articles de journaux décrivant des faits.</i>
<b>A1</b>	<i>Peut se faire une idée du contenu d'un texte informatif assez simple, surtout s'il est accompagné d'un document visuel.</i>

<b>LIRE DES INSTRUCTIONS</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut comprendre un règlement concernant, par exemple, la sécurité, quand il est rédigé simplement.</i>
	<i>Peut suivre le mode d'emploi d'un appareil d'usage courant comme un téléphone public.</i>
<b>A1</b>	<i>Peut suivre des indications brèves et simples (par exemple pour aller d'un point à un autre)</i>

**Interaction orale**

<b>INTERACTION ORALE GÉNÉRALE</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut interagir avec une aisance raisonnable dans des situations bien structurées et de courtes conversations à condition que l'interlocuteur apporte de l'aide le cas échéant.. Peut faire face à des échanges courants simples sans effort excessif ; peut poser des questions, répondre à des questions et échanger des idées et des renseignements sur des sujets familiers dans des situations familières prévisibles de la vie quotidienne.</i>
	<i>Peut communiquer dans le cadre d'une tâche simple et courante ne demandant qu'un échange d'information simple et direct sur des sujets familiers relatifs au travail et aux loisirs. Peut gérer des échanges de type social très courts mais est rarement capable de comprendre suffisamment pour alimenter volontairement la conversation..</i>
<b>A1</b>	<i>Peut interagir de façon simple, mais la communication dépend totalement de la répétition avec un débit plus lent, de la reformulation et des corrections. Peut répondre à des questions simples et en poser, réagir à des affirmations simples et en émettre dans le domaine des besoins immédiats ou sur des sujets très familiers.</i>

<b>COMPRENDRE UN LOCUTEUR NATIF</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut comprendre suffisamment pour gérer un échange simple et courant sans effort excessif.</i>
	<i>Peut généralement comprendre un discours qui lui est adressé dans une langue standard clairement articulée sur un sujet familier, à condition de pouvoir demander de répéter ou reformuler de temps à autre.</i>
	<i>Peut comprendre ce qui lui est dit clairement, lentement et directement dans une conversation quotidienne simple à condition que l'interlocuteur prenne la peine de l'aider à comprendre.</i>
<b>A1</b>	<i>Peut comprendre des expressions quotidiennes pour satisfaire des besoins simples de type concret si elles sont répétées, formulées directement, lentement et clairement par un interlocuteur compréhensif.</i>
	<i>Peut comprendre des questions et des instructions qui lui sont adressées lentement et avec soin et suivre des consignes simples et brèves.</i>

<b>CONVERSATION</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut établir un contact social : salutations et congé ; présentations ; remerciements.</i>
	<i>Peut généralement comprendre un discours standard clair, qui lui est adressé, sur un sujet familier, à condition de pouvoir faire répéter ou reformuler de temps à autre.</i>
	<i>Peut participer à de courtes conversations dans des contextes habituels sur des sujets généraux.</i>
	<i>Peut dire en termes simples comment il/elle va et remercier.</i>
	<i>Peut gérer de très courts échanges sociaux mais peut rarement soutenir une conversation de son propre chef bien qu'on puisse l'aider à comprendre si l'interlocuteur en prend la peine.</i>
	<i>Peut utiliser des formules de politesse simples et courantes pour s'adresser à quelqu'un ou le saluer.</i>
	<i>Peut faire et accepter une offre, une invitation et des excuses.</i>
	<i>Peut dire ce qu'il/elle aime ou non.</i>
<b>A1</b>	<i>Peut présenter quelqu'un et utiliser des expressions élémentaires de salutation et de congé .</i>
	<i>Peut demander à quelqu'un de se nouvelles et y réagir.</i>
	<i>Peut comprendre des expressions quotidiennes pour satisfaire à des besoins simples de type concret si elles sont répétées, formulées directement, clairement et lentement par un interlocuteur compréhensif.</i>

<b>DISCUSSION INFORMELLE (ENTRE AMIS)</b>	
<b>A2</b>	<p><i>Peut généralement reconnaître le sujet d'une discussion extérieure si elle se déroule lentement et clairement.</i></p> <p><i>Peut discuter du programme de la soirée ou du week-end.</i></p> <p><i>Peut faire des suggestions et réagir à des propositions.</i></p> <p><i>Peut exprimer son accord ou son désaccord à autrui.</i></p> <p><i>Peut discuter simplement de questions quotidiennes si l'on s'adresse directement à lui/elle, clairement et simplement.</i></p> <p><i>Peut discuter de l'organisation d'une rencontre et de ses préparatifs.</i></p>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

<b>DISCUSSIONS ET RÉUNIONS FORMELLES</b>	
<b>A2</b>	<p><i>Peut en général suivre les changements de sujets dans une discussion formelle relative à son domaine si elle est conduite clairement et lentement.</i></p> <p><i>Peut échanger des informations pertinentes et donner son opinion sur des problèmes pratiques si on le/la sollicite directement à condition d'être aidé(e) pour formuler et de pouvoir faire répéter les points importants le cas échéant.</i></p> <p><i>Peut dire ce qu'il/elle pense des choses si on s'adresse directement à lui/elle dans une réunion formelle, à condition de pouvoir faire répéter le cas échéant.</i></p>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

**Note:** Les descripteurs sur cette sous-échelle n'ont pas été empiriquement calibrés par rapport au modèle qui sert de mesure.

<b>COOPÉRATION À VISÉE FONCTIONNELLE</b> (Par exemple, réparer une voiture, discuter un document, organiser quelque chose)	
<b>A2</b>	<p><i>Peut comprendre suffisamment pour gérer un échange courant et simple sans effort excessif, en demandant en termes très simples de répéter en cas d'incompréhension.</i></p> <p><i>Peut discuter de ce que l'on fera ensuite, répondre à des suggestions et en faire, demander des directives et en donner.</i></p> <p><i>Peut indiquer qu'il/elle suit et peut être aidé(e) à comprendre l'essentiel si le locuteur en prend la peine.</i></p> <p><i>Peut communiquer au cours de simples tâches courantes en utilisant des expressions simples pour avoir des objets et en donner, pour obtenir une information simple et discuter de la suite à donner.</i></p>
<b>A1</b>	<p><i>Peut comprendre les questions et instructions formulées lentement et soigneusement, ainsi que des indications brèves et simples.</i></p> <p><i>Peut demander des objets à autrui et lui en donner.</i></p>

<b>OBTENIR DES BIENS ET DES SERVICES</b>	
<b>A2</b>	<p><i>Peut se débrouiller dans les situations courantes de la vie quotidienne telles que déplacements, logement, repas et achats.</i></p> <p><i>Peut obtenir tous les renseignements nécessaires d'un office de tourisme à condition qu'ils soient de nature simple et non spécialisée.</i></p> <p><i>Peut obtenir et fournir biens et services d'usage quotidien.</i></p> <p><i>Peut obtenir des renseignements simples sur un voyage, utiliser les transports publics (bus, trains et taxis), demander et expliquer un chemin à suivre, ainsi qu'acheter des billets.</i></p> <p><i>Peut poser des questions et effectuer des transactions simples dans un magasin, un bureau de poste, une banque.</i></p> <p><i>Peut demander et fournir des renseignements à propos d'une quantité, un nombre, un prix, etc.</i></p> <p><i>Peut faire un achat simple en indiquant ce qu'il/elle veut et en demandant le prix.</i></p> <p><i>Peut commander un repas.</i></p>
<b>A1</b>	<p><i>Peut demander quelque chose à quelqu'un ou le lui donner..</i></p> <p><i>Peut se débrouiller avec les nombres, les quantités, l'argent et l'heure.</i></p>

<b>ÉCHANGE D'INFORMATION</b>	
<b>A2</b>	<p><i>Peut comprendre suffisamment pour communiquer sur des sujets familiers et simples sans effort excessif.</i></p> <p><i>Peut se débrouiller avec les demandes directes de la vie quotidienne : trouver une information factuelle et la transmettre.</i></p> <p><i>Peut répondre à des questions et en poser sur les habitudes et les activités journalières.</i></p> <p><i>Peut répondre à des questions sur les loisirs et les activités passées et en poser.</i></p> <p><i>Peut donner et suivre des directives et des instructions simples comme, par exemple, comment aller quelque part.</i></p> <p><i>Peut communiquer dans le cadre d'une tâche simple et routinière ne demandant qu'un échange d'information simple et direct.</i></p> <p><i>Peut échanger une information limitée sur des sujets familiers et des opérations courantes</i></p> <p><i>Peut poser des questions et y répondre sur le travail et le temps libre.</i></p> <p><i>Peut demander et expliquer son chemin à l'aide d'une carte ou d'un plan.</i></p> <p><i>Peut demander et fournir des renseignements personnels.</i></p>
<b>A1</b>	<p><i>Peut comprendre des questions et des instructions qui lui sont adressées lentement et avec soin et suivre des instructions simples et brèves.</i></p> <p><i>Peut répondre à des questions simples et en poser ; peut réagir à des déclarations simples et en faire, dans des cas de nécessité immédiate ou sur des sujets très familiers.</i></p> <p><i>Peut poser des questions personnelles, par exemple sur le lieu d'habitation, les personnes fréquentées et les biens, et répondre au même type de questions.</i></p> <p><i>Peut parler du temps avec des expressions telles que la semaine prochaine, vendredi dernier, en novembre, à 3 heures.</i></p>

<b>INTERVIEWER ET ÊTRE INTERVIEWÉ (l'entretien)</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut se faire comprendre dans un entretien et communiquer des idées et de l'information sur des sujets familiers à condition de pouvoir faire clarifier à l'occasion et d'être aidé pour exprimer ce qu'il/elle veut.</i>
	<i>Peut répondre à des questions simples et réagir à des déclarations simples dans un entretien.</i>
<b>A1</b>	<i>Peut répondre dans un entretien à des questions personnelles posées très lentement et clairement dans une langue directe et non idiomatique.</i>

### Interaction Écrite

<b>INTERACTION ÉCRITE GÉNÉRALE</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut écrire de brèves notes simples en rapport avec des besoins immédiats</i>
<b>A1</b>	<i>Peut demander ou transmettre par écrit des renseignements personnels détaillés</i>

<b>CORRESPONDANCE</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut écrire une lettre personnelle très simple pour exprimer remerciements ou excuses.</i>
<b>A1</b>	<i>Peut écrire une carte postale simple et brève.</i>

<b>NOTES, MESSAGES ET FORMULAIRES</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut prendre un message bref et simple à condition de pouvoir faire répéter et reformuler.</i>
	<i>Peut écrire une note ou un message simples et brefs, concernant des nécessités immédiates.</i>
<b>A1</b>	<i>Peut écrire chiffres et dates, nom, nationalité, adresse, âge, date de naissance ou d'arrivée dans le pays, etc. sur une fiche d'hôtel par exemple.</i>

<b>PRODUCTION ÉCRITE GÉNÉRALE</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut écrire une série d'expressions et de phrases simples reliées par des connecteurs simples tels que "et", "mais" et "parce que".</i>
<b>A1</b>	<i>Peut écrire des expressions et phrases simples isolées.</i>

**Note:** Les descripteurs de cette échelle et des deux sous-échelles qui suivent (Écriture créative; Essais et Rapports) n'ont pas été calibrés d'une manière empirique par rapport au modèle qui sert de mesure. Les descripteurs pour ces trois échelles ont donc été créés par une nouvelle combinaison d'éléments de descripteurs extraits d'autres échelles.

### Production orale

<b>PRODUCTION ORALE GÉNÉRALE</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases non articulées.</i>
<b>A1</b>	<i>Peut produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses.</i>



<b>MONOLOGUE SUIVI : décrire l'expérience</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut raconter une histoire ou décrire quelque chose par une simple liste de points. Peut décrire les aspects de son environnement quotidien tels que les gens, les lieux, l'expérience professionnelle ou scolaire.</i>  <i>Peut faire une description brève et élémentaire d'un événement ou d'une activité.</i>  <i>Peut décrire des projets et préparatifs, des habitudes et occupations journalières, des activités passées et des expériences personnelles.</i>  <i>Peut décrire et comparer brièvement, dans une langue simple, des objets et choses lui appartenant.</i>  <i>Peut expliquer en quoi une chose lui plaît ou lui déplaît.</i>
	<i>Peut décrire sa famille, ses conditions de vie, sa formation, son travail actuel ou le dernier en date.</i>
	<i>Peut décrire les gens, lieux et choses en termes simples.</i>
<b>A1</b>	<i>Peut se décrire, décrire ce qu'il/elle fait, ainsi que son lieu d'habitation.</i>

<b>MONOLOGUE SUIVI : argumenter (par exemple, lors d'un débat)</b>	
<b>A2</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

<b>ANNONCES PUBLIQUES</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut faire de très brèves annonces préparées avec un contenu prévisible et appris de telle sorte qu'elles soient intelligibles pour des auditeurs attentifs.</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

Note: Les descripteurs de cette sous-échelle n'ont pas été calibrés empiriquement.

<b>S'ADRESSER A UN AUDITOIRE</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut faire un bref exposé préparé sur un sujet relatif à sa vie quotidienne, donner brièvement des justifications et des explications pour ses opinions, ses projets et ses actes.</i>  <i>Peut faire face à un nombre limité de questions simples et directes</i> <i>Peut faire un bref exposé élémentaire, répété, sur un sujet familier.</i> <i>Peut répondre aux questions qui suivent si elles sont simples et directes et à condition de pouvoir faire répéter et se faire aider pour formuler une réponse.</i>
<b>A1</b>	<i>Peut lire un texte très bref et répété, par exemple pour présenter un conférencier, proposer un toast.</i>

### **Production écrite**

<b>PRODUCTION ÉCRITE GÉNÉRALE</b>	
<b>A2</b>	<i>Peut écrire une série d'expressions et de phrases simples reliées par des connecteurs simples tels que "et", "mais" et "parce que".</i>
<b>A1</b>	<i>Peut écrire des expressions et phrases simples isolées.</i>

Note: Les descripteurs de cette échelle et des deux sous-échelles qui suivent (Écriture créative; Essais et Rapports) n'ont pas été calibrés d'une manière empirique par rapport au modèle qui sert de mesure. Les descripteurs pour ces trois échelles ont donc été créés par une nouvelle combinaison d'éléments de descripteurs extraits d'autres échelles.

	<b>ÉCRITURE CRÉATIVE</b>
<b>A2</b>	<i>Peut écrire sur les aspects quotidiens de son environnement, par exemple les gens, les lieux, le travail ou les études, avec des phrases reliées entre elles.</i>  <i>Peut faire une description brève et élémentaire d'un événement, d'activités passées et d'expériences personnelles.</i>
	<i>Peut écrire une suite de phrases et d'expressions simples sur sa famille, ses conditions de vie, sa formation, son travail actuel ou le dernier en date.</i>
	<i>Peut écrire des biographies imaginaires et des poèmes courts et simples sur les gens.</i>
<b>A1</b>	<i>Peut écrire des phrases et des expressions simples sur lui/elle-même et des personnages imaginaires, où ils vivent et ce qu'ils font.</i>

	<b>ESSAIS ET RAPPORTS</b>
A2	<i>Pas de descripteur disponible</i>
A1	<i>Pas de descripteur disponible</i>

## 2.2 Stratégies de communication

### Réception

	<b>RECONNAÎTRE DES INDICES ET FAIRE DES DÉDUCTIONS (oral et écrit)</b>
<b>A2</b>	<i>Peut utiliser le sens général d'un texte ou d'un énoncé courts sur des sujets quotidiens concrets pour déduire du contexte le sens probable de mots inconnus.</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

### Interaction

	<b>TOURS DE PAROLE</b>
<b>A2</b>	<i>Peut utiliser des procédés simples pour commencer, poursuivre et terminer une brève conversation.</i>  <i>Peut commencer, soutenir et terminer une conversation simple et limitée en tête-à-tête.</i> <i>Peut attirer l'attention.</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

	<b>COOPÉRER</b>
<b>A2</b>	<i>Peut indiquer qu'il/elle suit ce qui se dit.</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

	<b>FAIRE CLARIFIER</b>
<b>A2</b>	<i>Peut demander, en termes très simples, de répéter en cas d'incompréhension.</i>  <i>Peut demander la clarification des mots-clés non compris en utilisant des expressions toutes faites.</i> <i>Peut indiquer qu'il/elle ne suit pas ce qui se dit.</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

	<b>PLANIFICATION</b>
<b>A2</b>	<i>Peut tirer de son répertoire une série d'expressions appropriées et les préparer en se les répétant.</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

	<b>COMPENSATION</b>
<b>A2</b>	<i>Peut utiliser un mot inadéquat de son répertoire et faire des gestes pour clarifier ce qu'il veut dire. Peut identifier ce qu'il/elle veut en le désignant du doigt (par exemple : "Je voudrais cela, s'il vous plaît")</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

	<b>CONTRÔLE ET CORRECTION</b>
<b>A2</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

## 2.3 Travailler avec des textes

	<b>PRENDRE DES NOTES (CONFÉRENCES, SÉMINAIRES, ETC.)</b>
<b>A2</b>	
<b>A1</b>	

	<b>TRAITER UN TEXTE</b>
<b>A2</b>	<i>Peut prélever et reproduire des mots et des phrases ou de courts énoncés dans un texte court qui reste dans le cadre de sa compétence et de son expérience limitées Peut copier des textes courts en script ou en écriture lisible</i>
<b>A1</b>	<i>Peut copier des mots isolés et des textes courts imprimés normalement</i>

## 2.4 Compétence de communication langagière

### Compétence linguistique

#### Étendue

	<b>ÉTENDUE LINGUISTIQUE GÉNÉRALE</b>
<b>A2</b>	<i>Possède un répertoire de langue élémentaire qui lui permet de se débrouiller dans des situations courantes au contenu prévisible, bien qu'il lui faille généralement chercher ses mots et trouver un compromis par rapport à ses intentions de communication. Peut produire de brèves expressions courantes afin de répondre à des besoins simples de type concret : détails personnels, routines quotidiennes, désirs et besoins, demandes d'information.  Peut utiliser des modèles de phrases élémentaires et communiquer à l'aide de phrases mémorisées, de groupes de quelques mots et d'expressions toutes faites, sur soi, les gens, ce qu'ils font, leurs biens, etc.  Possède un répertoire limité de courtes expressions mémorisées couvrant les premières nécessités vitales des situations prévisibles ; des ruptures fréquentes et des malentendus surviennent dans les situations imprévues.</i>
<b>A1</b>	<i>Possède un choix élémentaire d'expressions simples pour les informations sur soi et les besoins de type courant.</i>

	<b>ÉTENDUE DU VOCABULAIRE</b>
<b>A2</b>	<i>Possède un vocabulaire suffisant pour mener des transactions quotidiennes courantes dans des situations et sur des sujets familiaux. Possède un vocabulaire suffisant pour satisfaire les besoins communicatifs élémentaires.  Possède un vocabulaire suffisant pour satisfaire les besoins primordiaux.</i>
<b>A1</b>	<i>Possède un répertoire élémentaire de mots isolés et d'expressions relatifs à des situations concrètes particulières.</i>

## Contrôle

	<b>CORRECTION GRAMMATICALE</b>
<b>A2</b>	<i>Peut utiliser des structures simples correctement mais commet encore systématiquement des erreurs élémentaires comme, par exemple, la confusion des temps et l'oubli de l'accord. Cependant le sens général reste clair.</i>
<b>A1</b>	<i>A un contrôle limité de structures syntaxiques et de formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.</i>

	<b>maîtrise DU VOCABULAIRE</b>
<b>A2</b>	<i>Possède un répertoire restreint ayant trait à des besoins quotidiens concrets.</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

	<b>MAÎTRISE DU SYSTÈME PHONOLOGIQUE</b>
<b>A2</b>	<i>La prononciation est en général suffisamment claire pour être comprise malgré un net accent étranger mais l'interlocuteur devra parfois faire répéter.</i>
<b>A1</b>	<i>La prononciation d'un répertoire très limité d'expressions et de mots mémorisés est compréhensible avec quelque effort pour un locuteur natif habitué aux locuteurs du groupe linguistique de l'apprenant/utilisateur.</i>

## Correction sociolinguistique

	<b>CORRECTION SOCIOLINGUISTIQUE</b>
<b>A2</b>	<i>Peut s'exprimer et répondre aux fonctions langagières de base telles que l'échange d'information et la demande et exprimer simplement une idée et une opinion</i>  <i>Peut entrer dans des relations sociales simplement mais efficacement en utilisant les expressions courantes les plus simples et en suivant les usages de base</i>  <i>Peut se débrouiller dans des échanges sociaux très courts, en utilisant les formes quotidiennes polies d'accueil et de contact. Peut faire des invitations, des excuses et y répondre</i>
<b>A1</b>	<i>Peut établir un contact social de base en utilisant les formes de politesse les plus élémentaires : accueil et prise de congé, présentations et dire merci, s'il vous plaît, excusez-moi, etc.</i>

## Compétences pragmatiques

	<b>SOUPLESSE</b>
<b>A2</b>	<i>Peut adapter à des circonstances particulières des expressions simples bien préparées et mémorisées au moyen d'une substitution lexicale limitée.</i>  <i>Peut développer des expressions apprises par la simple recombinaison de leurs éléments.</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

	<b>TOURS DE PAROLE</b>
<b>A2</b>	<i>Peut utiliser des techniques simples pour lancer, poursuivre et clore une brève conversation</i> <i>Peut commencer, poursuivre et clore une conversation simple en face à face</i> <i>Peut attirer l'attention</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

	<b>DÉVELOPPEMENT THÉMATIQUE</b>
<b>A2</b>	<i>Peut raconter une histoire ou décrire quelque chose avec une simple liste de points successifs</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

	<b>COHÉRENCE</b>
<b>A2</b>	<i>Peut relier des groupes de mots avec des connecteurs simples tels que "et", "mais" et "parce que".</i>
<b>A1</b>	<i>Peut relier des groupes de mots avec des connecteurs élémentaires tels que "et" ou "alors".</i>

	<b>PRÉCISION</b>
<b>A2</b>	<i>Peut communiquer ce qu'il/elle veut dire dans un échange d'information limitée simple et direct sur des sujets familiers et habituels, mais dans d'autres situations, doit généralement transiger sur le sens.</i>
<b>A1</b>	<i>Pas de descripteur disponible</i>

	<b>AISANCE A L'ORAL</b>
<b>A2</b>	<i>Peut se faire comprendre dans une brève intervention, même si la reformulation, les pauses et les faux démarrages sont très évidents.</i>
	<i>Peut construire des phrases sur des sujets familiers avec une aisance suffisante pour gérer des échanges courts et malgré des hésitations et des faux démarrages évidents.</i>
<b>A1</b>	<i>Peut se débrouiller avec des énoncés très courts, isolés, généralement stéréotypés, avec de nombreuses pauses pour chercher ses mots, pour prononcer les moins familiers et pour remédier à la communication.</i>